



LOD4STAT

Dati Aperti e Linkati della Statistica

MANUALE UTENTE ANONIMO

Indice

1. GLOSSARIO.....	pag. 3
2. INTRODUZIONE.....	pag. 4
3. INTERFACCIA DI UTILIZZO PER UTENTE ANONIMO.....	pag. 5
4. MODALITÀ DI REGISTRAZIONE.....	pag. 11
5. DOMANDE FREQUENTI.....	pag. 13

1 GLOSSARIO

SSPAT	Servizio Statistica Provincia Autonoma di Trento
LOD	Linked Open Data
Utente	Un generico utente del sistema.
Utente Esterno	Un ente, azienda o privato cittadino che usa il sistema dall'esterno del Servizio Statistica della PAT.
Utente Anonimo	Un utente esterno senza profilo.
Utente Registrato	Un utente esterno che si è registrato e ha quindi un profilo.
Utente Interno	Un collaboratore del Servizio Statistica della PAT.
Utente Anonimo	Un utente esterno senza profilo
Database Principale	Il database di lavoro del sistema. Abbreviabile in DB Principale.
Tabella	Una tabella di un database relazionale.
Tabella di decodifica	Una Tabella contenente informazioni per la decodifica di una Colonna (da codice a valore effettivo).
Metadati di tabella	Insieme di attributi associati ad una Tabella. Abbreviabile in Metadati.
Ontologia	Una collezione di Tipi e Proprietà ad essi associate.
JSON-stat	Acronimo di JavaScript Object Notation, è un formato adatto per lo scambio dei dati in applicazioni client-server.
RDF Data Cube	RDF Data Cube è un vocabolario promosso dal W3C (World Wide Web Consortium) per la rappresentazione di dati multi-dimensionali, progettato esplicitamente per essere compatibile con SDMX.
Turtle	Formato RDF compatto.
SDMX	<i>Acronimo</i> di Statistical Data and Metadata eXchange, è uno standard ISO (ISO 17369:2005) per lo scambio di dati e metadati statistici.
CSV	Acronimo di Comma-Separated Values, è un formato di file basato su file di testo utilizzato per l'importazione ed esportazione di una tabella di dati.



2 INTRODUZIONE

LOD4STAT eroga nuovi servizi basati su dati aperti e linkati rendendo disponibili dati provenienti da differenti origini nel rispetto del segreto statistico.

Il materiale di questo documento rappresenta in maniera sintetica gli aspetti di interesse specifico per quanto riguarda:

- 1) l'interfaccia di utilizzo per utente anonimo;
- 2) la modalità di registrazione;
- 3) le domande frequenti.

3 INTERFACCIA DI UTILIZZO PER UTENTE ANONIMO

Partendo dalla pagina iniziale di LOD4STAT l'utente anonimo può:

1. Accedere ai dati cliccando su una delle seguenti voci: *Le tue interrogazioni* / *Interrogazioni pubbliche* / *Esplora dati* / *Open Data*
2. Avere informazioni cliccando su una delle seguenti voci: *Il progetto* / *Manuale utente* / *FAQ*



Fig. 3.1: Schermata iniziale per utente non registrato.

Cliccando su una qualsiasi delle funzionalità elencate, ad esempio su *‘Interrogazioni pubbliche’*, si aprirà una nuova schermata in cui tutte le voci saranno riportate in alto all’interno di una barra blue.

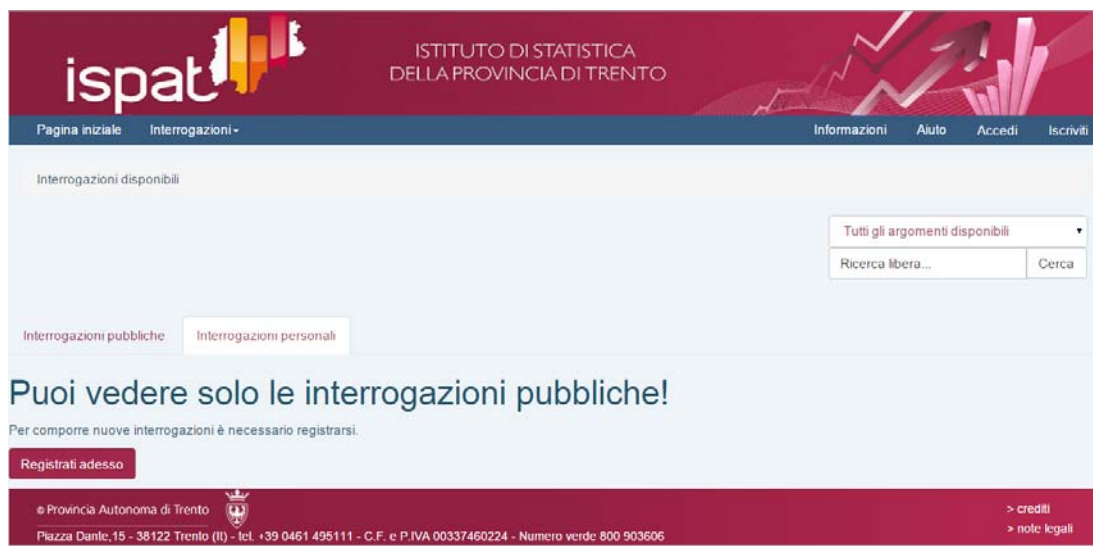
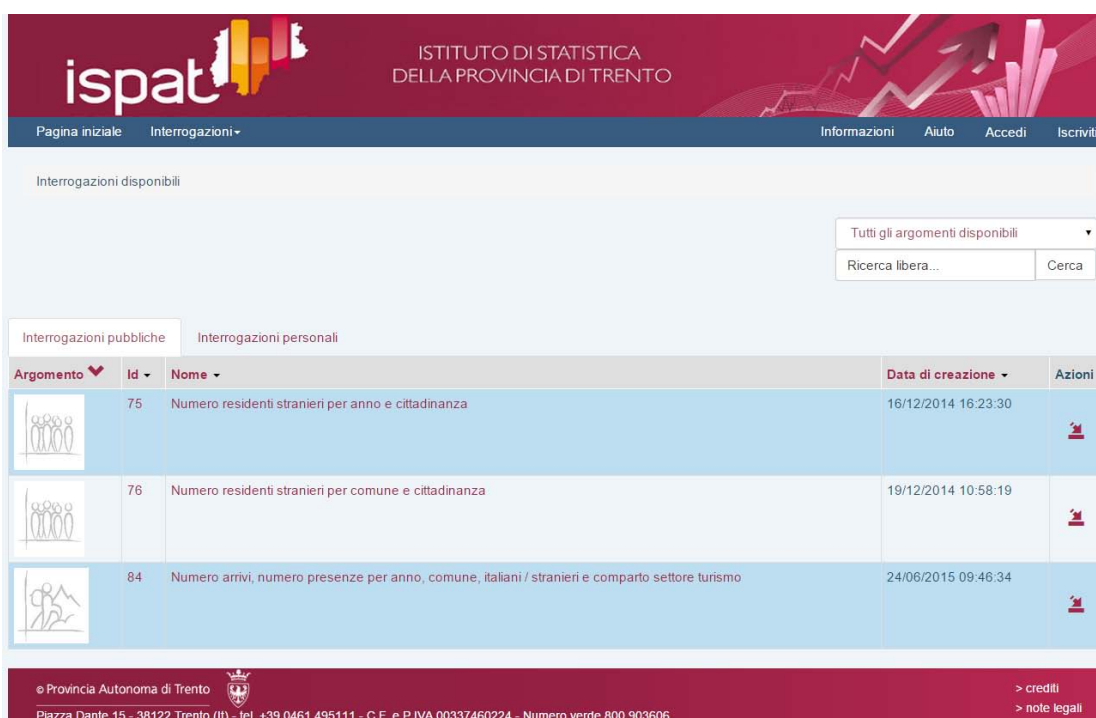


Fig. 3.2: Schermata 'Interrogazioni disponibili'.

All'interno di 'Interrogazioni disponibili' sono disponibili 2 tipologie di interrogazioni: *Interrogazioni pubbliche* / *Interrogazioni personali*. Un messaggio avviserà l'utente non registrato che potrà vedere solo le interrogazioni pubbliche (come si può vedere in Fig. 3.2). Cliccando su 'Interrogazioni pubbliche' si aprirà la seguente schermata:









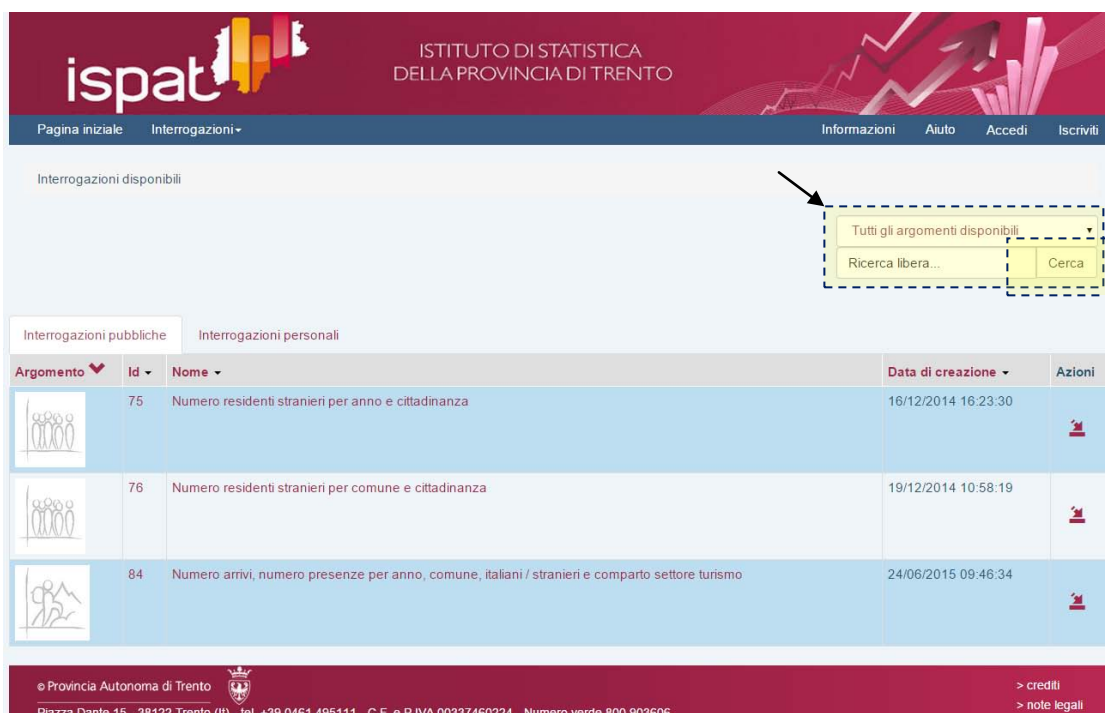
Argomento	Id	Nome	Data di creazione	Azioni
	75	Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza	16/12/2014 16:23:30	
	76	Numero residenti stranieri per comune e cittadinanza	19/12/2014 10:58:19	
	84	Numero arrivi, numero presenze per anno, comune, italiani / stranieri e comparto settore turismo	24/06/2015 09:46:34	

Fig. 3.3: Schermata 'Interrogazioni pubbliche'.

All'interno di questa schermata l'utente può ricercare una interrogazione scegliendo l'argomento di interesse presente all'interno di un menu a tendina che si apre cliccando sulla voce *'Tutti gli argomenti disponibili'* in alto a destra oppure procedere direttamente alla ricerca libera, inserendo una parola nella casella sottostante. La ricerca partirà cliccando sul tasto *'Cerca'* e darà come risultato un elenco di interrogazioni visibili nella metà sottostante della schermata.



The screenshot shows the 'ispac' website header with the logo and navigation links. Below the header, there's a section titled 'Interrogazioni disponibili'. A dashed box highlights a search area with a dropdown menu labeled 'Tutti gli argomenti disponibili', a text input field labeled 'Ricerca libera...', and a 'Cerca' button. Below this, there's a table of public queries. The table has columns: Argomento, Id, Nome, Data di creazione, and Azioni. The first three rows are visible, showing queries about foreign residents and arrivals.







Argomento	Id	Nome	Data di creazione	Azioni
	75	Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza	16/12/2014 16:23:30	
	76	Numero residenti stranieri per comune e cittadinanza	19/12/2014 10:58:19	
	84	Numero arrivi, numero presenze per anno, comune, italiani / stranieri e comparto settore turismo	24/06/2015 09:46:34	

Fig. 3.4: Ricerca interrogazione di interesse all'interno di *'Interrogazioni pubbliche'*.

Nel caso in cui la ricerca avrà prodotto dei risultati l'utente potrà consultare l'interrogazione di interesse cliccando sul nome della stessa che comparirà in elenco. In questo modo l'utente avrà accesso alla tabella dei dati connessa all'interrogazione.



The screenshot shows the results of a public query titled 'Stranieri, Residenti per cittadinanza età e sesso'. The query is 'Numero residenti stranieri per anno e stato'. The results are displayed in a table with columns for Anno, Stato, and various years from 1995 to 2011. The table is filtered by 'Anno: Tutti', 'Stato: Tutti', 'Età: Totale', 'Genere: Totale', and 'Comune: Totale'. The table shows data for Albania, Austria, Belgio, Bielorussia Rep., and Bosnia Erzegovina.

Anno	1995	1997	1998	1999	2000	...	2007	2008	2009	2010	2011
Albania	634	875	1161	1566	2083		5774	6424	6857	7304	7122
Austria	92	93	99	100	101		96	99	101	99	103
Belgio	44	49	47	62	62		84	81	83	82	96
Bielorussia Rep.	*	*	10	12	15		82	85	100	113	120
Bosnia Erzegovina	473	486	523	560	575		789	835	796	717	716

Fig. 3.5: Esempio di interrogazione pubblica consultabile da utente anonimo.

Partendo dall'interrogazione visualizzata l'utente potrà costruire una propria interrogazione personalizzando i campi. Cliccando sul tasto 'Personalizza' si aprirà una nuova schermata dove scegliere i campi da visualizzare e successivamente cliccando sul tasto 'Conferma' si otterrà la tabella voluta.

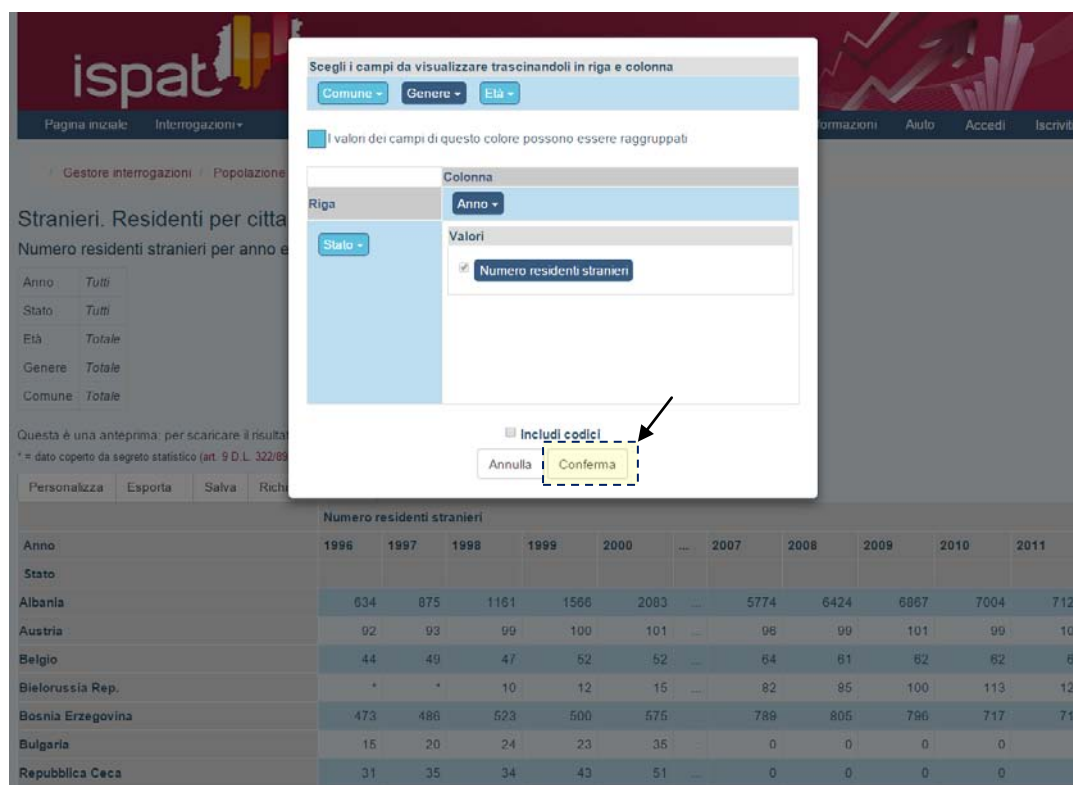


Fig. 3.6: Procedimento per personalizzare una interrogazione pubblica.

Le due funzionalità 'Salva' e 'Richiesta manuale' visibile nella schermata contenente il risultato dell'interrogazione necessitano della registrazione dell'utente per poter essere eseguite, mentre invece anche l'utente anonimo al termine dell'esecuzione dell'interrogazione può esportare i dati secondo tutti i formati previsti, cliccando sul tasto 'Esporta'.



The screenshot shows the 'ispat' website interface. The main header includes the logo and the text 'ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA DI TRENTO'. The navigation bar contains links: 'Pagina iniziale', 'Interrogazioni', 'Amministra', 'Informazioni', 'Aiuto', 'Profilo', and 'Chiudi sessione'. The breadcrumb trail shows 'Gestore interrogazioni' and 'Popolazione'. The main content area is titled 'Stranieri. Residenti per cittadinanza età e sesso' and 'Numero residenti stranieri per anno e stato'. It includes filters for 'Anno', 'Stato', 'Età', 'Genere', and 'Comune'. A note states: 'Questa è una anteprima; per scaricare il risultato completo vai su 'Esporta' e scegli un formato. * = dato coperto da segreto statistico (art. 9 D.L. 322/89)'. Below the filters, there are buttons: 'Personalizza', 'Esporta', 'Salva', and 'Richiesta manuale'. The 'Esporta' button is highlighted, and a dropdown menu is open, showing options: 'CSV', 'Excel 1997-2003', 'Excel 2007', 'RDF Data Cube', 'Turtle', 'Sdmx', and 'JSON-stat'. The main data table is titled 'Numero residenti stranieri' and shows data for years 1996 to 2011 for various countries.

	1996	1997	1998	1999	2000	...	2007	2008	2009	2010	2011
Albania	634	875	1161	1566	2083	...	5774	6424	6867	7004	7122
Austria	92	93	99	100	101	...	96	99	101	99	103
Belgio	44	49	47	52	52	...	64	61	62	62	66
Bielorussia Rep.	*	*	10	12	15	...	82	85	100	113	128

Fig. 3.7: Operazione di esportazione dei risultati.

Passando invece dal menu 'Interrogazioni' alla schermata 'Gestore interrogazioni' l'utente anonimo può accedere al database contenente tutte le tabelle del database suddivise per argomento e poi può personalizzare l'interrogazione partendo dalla tabella di interesse.



The screenshot shows the 'ispat' website interface. The main header includes the logo and the text 'ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA DI TRENTO'. The navigation bar contains links: 'Pagina iniziale', 'Interrogazioni', 'Informazioni', 'Aiuto', 'Accedi', and 'Iscriviti'. The breadcrumb trail shows 'Interrogazioni disponibili'. The main content area is titled 'Gestore interrogazioni'. It includes a search bar with 'Tutti gli argomenti disponibili' and 'Ricerca libera...'. Below the search bar, there are tabs for 'Interrogazioni pubbliche' and 'Interrogazioni personali'. A table lists the available queries, with columns: 'Argomento', 'Id', 'Nome', 'Data di creazione', and 'Azioni'.

Argomento	Id	Nome	Data di creazione	Azioni
Popolazione	75	Numero residenti stranieri per anno e cittadinanza	16/12/2014 16:23:30	

Fig. 3.8: Accesso alla funzionalità 'Gestore interrogazioni'.

Anche partendo da questa sezione l'utente non registrato può accedere ai risultati delle interrogazioni presenti, personalizzare l'interrogazione, esportare i risultati nel formato voluto ma non può salvare l'interrogazione e non può effettuare una richiesta manuale.

Infine, passando da *'Interrogazioni'* a *'Dati aperti'* l'utente potrà accedere all'elenco dei dati aperti.

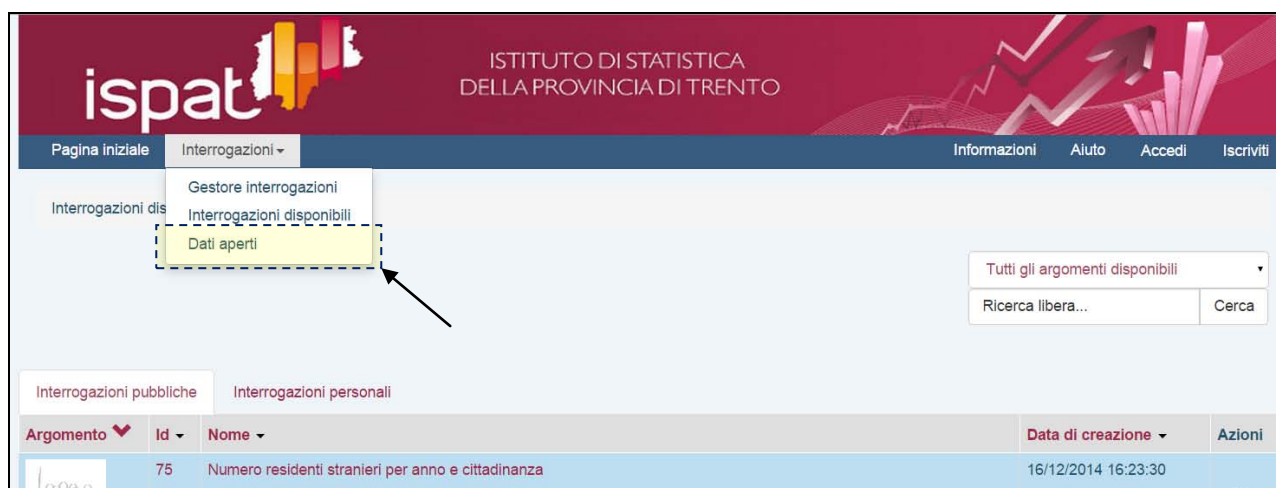


Fig. 3.9: Accesso alla funzionalità 'Dati aperti'.

4 MODALITÀ DI REGISTRAZIONE

Per poter accedere ad ulteriori potenzialità del programma è necessario registrarsi e diventare in questo modo *‘Utente registrato’*.

Partendo dalla pagina iniziale nella sezione *'Area utenti'* è possibile attivare la procedura di registrazione cliccando sul tasto *'Registrati'*.

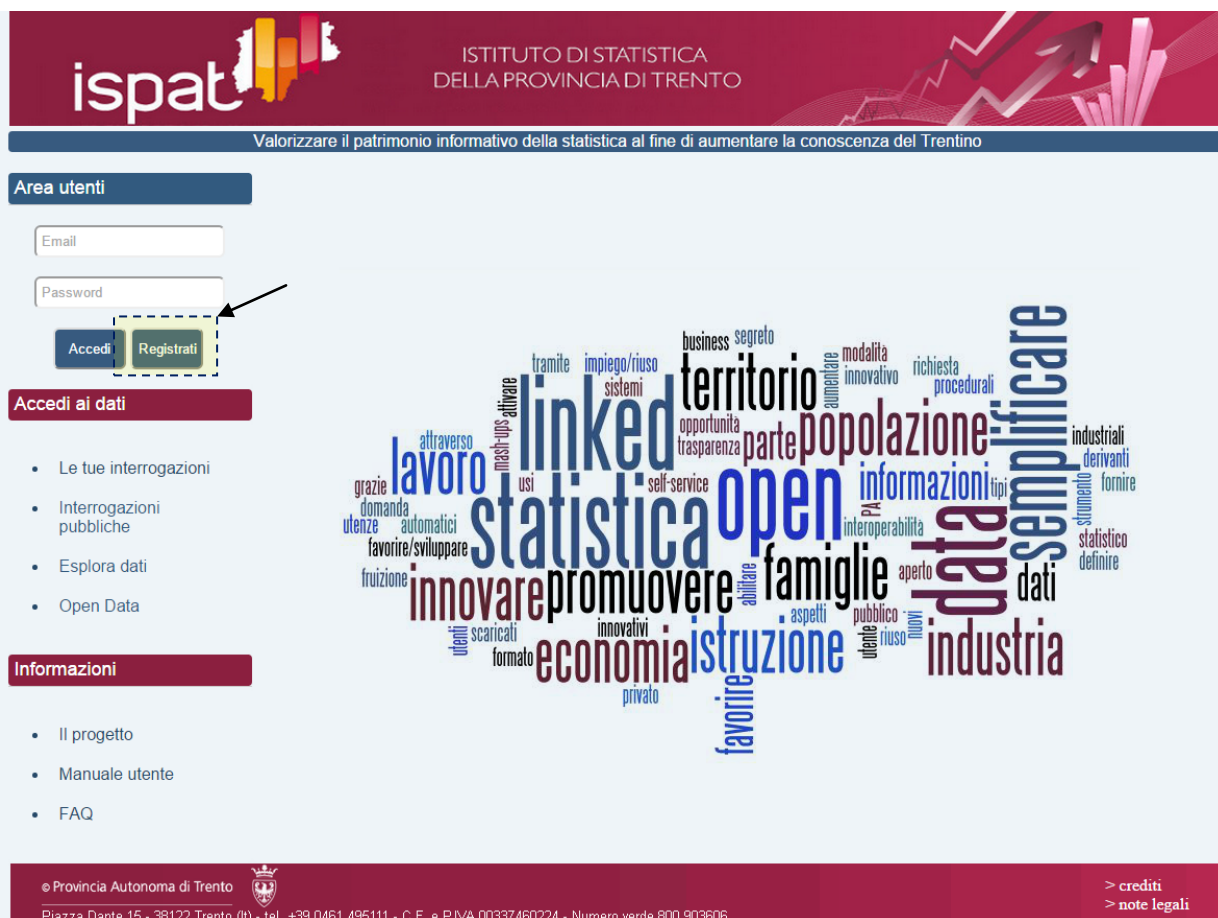


Fig. 4.1: Accesso alla procedura di registrazione.

Si aprirà la seguente schermata dove è possibile iscriversi inserendo i dati richiesti e cliccando sul tasto verde *'Iscriviti'*.

Iscriviti

Sei già registrato? [Accedi](#)

Una volta registrato l'utente esterno può accedere al suo profilo digitando all'interno della sezione *'Area utenti'* della schermata iniziale indirizzo email e password rilasciate al momento dell'iscrizione e cliccando sul tasto *'Accedi'*.

ispat

Fig. 4.3: Schermata iniziale di accesso.



5 DOMANDE FREQUENTI

DOMANDE GENERICHE SUL CONTESTO

1. Cos'è LOD4STAT?

LOD4STAT è un'applicazione web in grado di erogare nuovi servizi basati su dati aperti e linkati e di fornire agli utenti interfacce avanzate, rendendo disponibili dati provenienti da differenti origini nel rispetto del segreto statistico. LOD4STAT rende disponibili in maniera "open" dati statistici che sono fra loro collegati e al tempo stesso permette di avere un controllo sulla divulgazione dei dati.

2. Cosa sono i Linked Open Data (LOD)?

I Linked Open Data sono una modalità di pubblicazione di dati strutturati e collegati fra loro. Si basa su tecnologie e standard web aperti e ne estende l'applicazione per fornire informazioni che possano essere lette e comprese da computer. Questo rende possibile collegare e utilizzare dati provenienti da diverse sorgenti.

3. Con quale licenza sono rilasciati i dati in questione e che uso posso farne?

La diffusione dei dati è effettuata attraverso la licenza Creative Commons Attribuzione 3.0 Italia – CC BY 3.0 IT: [://creativecommons.org/licenses/by/3.0/it/](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/it/). E' una licenza per il pubblico dominio. La pubblica amministrazione, dal momento del rilascio dei dati, non si interessa più dell'evoluzione del dato, certifica i dati al momento della pubblicazione e non ha responsabilità su suoi utilizzi. Chiunque usa i dati può farne ciò che vuole e nessuno è obbligato alla restituzione.

4. Che cos'è il segreto statistico?

Scopo del segreto statistico è quello di aumentare la qualità dell'informazione statistica eliminando la convenienza a comportamenti opportunistici da parte di chi deve fornire il dato statistico.

In Italia il segreto statistico è di fatto regolamentato dall'art.9 del DL n.322 del 6 settembre 1989.

Art.9 - Disposizioni per la tutela del segreto statistico

1. I dati raccolti nell'ambito di rilevazioni statistiche comprese nel programma statistico nazionale da parte degli uffici di statistica non possono essere esternati se non in forma aggregata, in modo che non se ne possa trarre alcun riferimento relativamente a persone identificabili e possono essere utilizzati solo per scopi statistici.
2. I dati di cui al comma 1 non possono essere comunicati o diffusi, se non in forma aggregata e secondo modalità che rendano non identificabili gli interessati ad alcun soggetto esterno, pubblico o privato, né ad alcun ufficio della pubblica amministrazione. In ogni caso, i dati non possono essere utilizzati al fine di identificare nuovamente gli interessati.
3. In casi eccezionali, l'organo responsabile dell'amministrazione nella quale è inserito l'ufficio di statistica può, sentito il comitato di cui all'art.17, chiedere al Presidente del Consiglio dei ministri l'autorizzazione ad estendere il segreto statistico anche a dati aggregati.

5. Perché devo iscrivermi?

L'iscrizione dà la facoltà all'utente di salvare le proprie query per poter farne uso in un momento successivo.